Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 1:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A wdzięczność mam Temu który umocnił mnie Pomazańcowi Jezusowi Panu naszemu że wiernego mnie uznał umieściwszy w posługę
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dziękuję* Temu, który mnie wzmocnił,** Chrystusowi Jezusowi, naszemu Panu, że uznał mnie za wiarygodnego, wyznaczając do posługi,***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wdzięczność mam (dla tego), (który umocnił)* mię, Pomazańca Jezusa, Pana naszego, że godnym wiary mię uznał, umieściwszy sobie do służby, [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A wdzięczność mam (Temu) który umocnił mnie Pomazańcowi Jezusowi Panu naszemu że wiernego mnie uznał umieściwszy w posługę

[1)] Tj. Mam wdzięczność, Χάριν ἔχω.
[2)] <x>570 4:13</x>; <x>620 4:17</x>
[3)] <x>510 9:15</x>; <x>510 20:24</x>; <x>540 4:1</x>; <x>550 1:15-16</x>
[4)] Inna lekcja zamiast "który umocnił": "który umacnia".